

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: [ctrcgt@sbdiocese.org](mailto:ctrcgt@sbdiocese.org)

[www.ctrcgt.org](http://www.ctrcgt.org) - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

Thirty First Sunday in Ordinary time | November 5, 2023 | Trigesimo primero domingo de Tiempo Ordinario



Whoever exalts himself will be humbled; but whoever humbles himself will be exalted.

Matthew 23: 1-12

## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

### **Administrator:**

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200  
[awaturuocha@sbdiocese.org](mailto:awaturuocha@sbdiocese.org)

### **Parish Staff**

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201

[mrubalcava@sbdiocese.org](mailto:mrubalcava@sbdiocese.org)

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

[asgarcia@sbdiocese.org](mailto:asgarcia@sbdiocese.org)

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

### **Religious Education Coordinator**

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205

[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

### **PARISH OFFICE REGULAR HOURS:**

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

### **WEEKDAY MASSES:**

8:00 AM (English)

### **WEEKEND MASSES:**

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

### **YOUTH MASS:**

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

**St. Jude Mission Syro-Malabar:** Sunday 2:00pm

### **MONTHLY MASS :**

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

**CONFESSIONS: Saturdays:** 4:00 - 4:45 PM

### **EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA**

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

### **HOLY DAYS OF OBLIGATION:**

As published in the bulletin



# Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

## 31st Sunday in Ordinary Time

### November 5, 2023

“I wait for the Lord; my soul waits” Psalm 130

#### PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair  
Sally Marquez - Secretary  
Eric Robles, Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,  
Ex-Oficio—Mike Avila



Planning

#### FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair  
Joe Kohorst , Lourdes Razon,  
Clara Batyi, Menaka Burkitt,  
Manuel Palencia

## PARISH MINISTRIES

#### LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Manuel Palencia	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

#### CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
	<a href="mailto:dgamboa@sbdioocese.org">dgamboa@sbdioocese.org</a>	
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

#### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

#### PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

#### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio biblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

#### DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	<a href="http://KofC-12050.ORG">KofC-12050.ORG</a>
---------------------	------------	----------------------------------------------------

#### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

#### FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

#### WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	<a href="mailto:cgarza@sbdioocese.org">cgarza@sbdioocese.org</a>
John Paul De Vera	<a href="mailto:jpdevera@sbdioocese.org">jpdevera@sbdioocese.org</a>

## Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.

#### UPCOMING PRESENTATIONS

11/5/23 - 11/11/23 Andrea Luevanos Family 12pm Mass  
11/12/23 - 11/18/23 Louise Rivas & Tim & Karen Jordan Families 5pm Mass  
11/19/23 - 11/25/23 Kenny, Josaiah & Monica Plair Family 10 am Mass  
11/26/23 - 12/2/23 Christopher, Caleb & Eva Da'Silva Family 8am Mass





### Mass Intentions | Intenciones de Misa


<b>Saturday/ Sábado</b> November 4	Vigil Mass English 5:30 pm	Olivia Collins - Birthday
<b>Sunday/ Dom.</b> November 5	Mass English 8 am	Ernesto De Castro—Successful Surgery Thoe Family—Special Intentions +Martha Marvin - Death Anniversary +David Ayala Arias—Repose
	Mass English 10 am	MariLou Gutierrez—Health
	Misa Español 12 pm	Fernando & Consuelo Hernandez -Wedd Anniv. +Salvador Munguia - DEP

### Weekday Masses | Misas Diarias

<b>Monday/Lunes</b> November 6	<b>8:00 am</b>	
<b>Tuesday/ Martes</b> November 7	<b>8:00 am</b>	
<b>Wednesday/ Miércoles</b> November 8	<b>8:00 am</b>	+Alfredo Torno - Heavenly Birthday
<b>Thursday/ Jueves</b> November 9	<b>8:00 am</b>	Emily Espinosa - Birthday Nathan Olvera - Birthday
<b>Friday/Viernes</b> November 10	<b>8:00 am</b>	Maria De Jesus Gurrola—Healing/Health

**Mass Intentions** If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

**Intenciones de Misa** Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.



**If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .**

**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090**

**PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090**

**Dear God,** we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

**Querido Dios,** ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

### Prayer Requests | Peticion de Oracion

Cassandra Angel Marty Edrich Elda Diaz Darcy McNaboe Jack and Carol Ramirez Regina Ronquillo Joey Estrada Lino Hernandez Pacing Dayrit Mike Mejia Teresita Beltrán Jaramillo Salvador Boise Lillian Lopez Maria Shores Shelley Hoidahl Frank Villalobos Jeff Digiantomasso Laura LaBelle	Greg Nelsen Peter Vasquez Jermiah Masih John Shad Maria Aguilar Carranza Ana Carranza Maria De Jesus Gurrola Elena Robles Fernando & Consuelo Hdz. Lucia Flores Guardado Perlita Montayre Natalie Nava Eric Garcia Maria Ruvalcaba Manuel Beltran Fely Malan Fernando Mack	Eric & Delilah Garcia Nancy Perrah Phillip Sanchez
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

### Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo Ramon A. Borja Matthew Brueggeman Gio Dean Dantes Benjamin Davis Ronnie R. Garcia Keith Gatlin Zachery Gomez David Keeling Jr. Scott C. Meily Christopher Palencia Joseph Quinones Sergio Rodarte Carlos Rodriguez Conrad Salinas Reuben Sepulveda Justin Swartzbeck Asher Zane Williams	Christopher De la Torre Jonathan Martinez Rodrigo Rocha Jr. John R. Salas Ali Perryman Cecilia Castro Jones Jaran Jones Jordan Campa Anthony A. Corrella Tristan Lucas Alyssa Maestas Gabriel De Leon Lili Lepe Joaquín Aboyted José Burton Edgar Solís Denise Delgado Arden T. Garcia (N) Valerie S. Garcia (N)	Eric Andrew (N) Jayden Montano (N) Francisco Espinosa (NV) Evelyn Alcocer (NV) Connor Donovan (N)
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## SUNDAY ANNOUNCEMENTS November 5, 2023

1. We are very grateful to you for attending the All Saints and All Souls Masses. Please remember to place the All-Souls Day Envelopes on the Altar. Masses will be celebrated for them by different Catholic priests in November and December.
2. Bishop Alberto Rojas will celebrate the "Seminarist Burse Mass" at 5 PM and give the homily on the scheduled day.
3. From Richard Barron - As we approach the happiest time of the year, the Knights of Columbus will again conduct the "Keep Christ in Christmas" poster contest. Watch for more information as we get closer.
4. The Diocese of San Bernardino invites everyone to the 2023 Memorial Mass for Deceased Priests this Wednesday, November 8, at 11 AM at Our Lady of the Rosary Cathedral, San Bernardino.
5. PMFP - Spring 2024 enrollment is now available. Classes in English will be held online (Zoom) every Wednesday from 6:30 PM to 9:00 PM and will start on January 3, 2024. The program concludes on June 12, 2024. Please contact Sunny Sanchez, PMFP Director, on Tel. 909-475-5375 for questions.
6. The Syro-Malabar Community invites us to their St. Jude's Annual Feast this Sunday, November 5, at 2 PM. Reception follows in the Robinson Hall after Mass.
7. You are invited to the annual Remembrance Program on November 5 after the 5:30 PM Youth Mass. It celebrates the lives of our family and friends who have gone to be with the Lord. We thank all parishioners who submitted photos for this year's photo video tribute and all who added their loved ones' names to the Remembrance Tree. Later, the photo video will be available on the CTR Facebook page.
8. Our Lady of Guadalupe celebration is on Tuesday, December 12. We want to start this year at 5 AM Las Mañanitas and dance, 7 AM Mass and procession to the Robinson Hall, breakfast, and singing to the Virgin Mary in the hall. This Sunday, the committee will have a table outside the church. Please donate Flowers, tamales, pans, drinks, etc.
9. This Sunday, the Grupo de Oracion provides hospitality after the noon Mass - Free drinks, coffee, candies, pastels, donuts, etc.
10. Our Liturgical Meeting in preparation for the Advent and Christmas Seasons will be on November 8 at 6.30 PM at the known venue. Liturgical Ministry members are welcome.

## ANUNCIOS DE DOMINGO | 5 de noviembre, 2023

1. Le estamos muy agradecidos por asistir a las Misas de Todos los Santos y de Todos los Difuntos. Recuerde colocar los sobres del Día de los Difuntos en el Altar. Diferentes sacerdotes católicos celebrarán misas en su honor en noviembre y diciembre.
2. El Obispo Alberto Rojas celebrará la "Misa Seminarista Burse" a las 5 PM y pronunciará la homilía el día programado.
3. De Richard Barron - A medida que nos acercamos a la época más feliz del año, Caballeros de Colón volverá a realizar el concurso de carteles "Mantengamos a Cristo en Navidad". Esté atento a más información a medida que nos acercamos.
4. La Diócesis de San Bernardino invita a todos a la Misa Conmemorativa de los Sacerdotes Difuntos 2023 este miércoles 8 de noviembre a las 11 a.m. en la Catedral de Nuestra Señora del Rosario, San Bernardino.
5. PMFP: la inscripción para la primavera de 2024 ya está disponible. Las clases en inglés se llevarán a cabo en línea (Zoom) todos los miércoles de 6:30 p. m. a 9:00 p. m. y comenzarán el 3 de enero de 2024. El programa concluye el 12 de junio de 2024. Comuníquese con Sunny Sanchez, Directora de PMFP, al Tel. . 909-475-5375 si tiene preguntas.
6. La Comunidad Siro-Malabar nos invita a su Fiesta Anual de San Judas este domingo 5 de noviembre a las 2 p.m. Después de la misa sigue la recepción en el Robinson Hall.
7. Está invitado al Programa de Conmemoración anual el 5 de noviembre después de la Misa de Jóvenes de las 5:30 p.m. Celebra las vidas de nuestros familiares y amigos que han ido a estar con el Señor. Agradecemos a todos los feligreses que enviaron fotografías para el tributo en video fotográfico de este año y a todos los que agregaron los nombres de sus seres queridos al Árbol del Recuerdo. Posteriormente, el video fotográfico estará disponible en la página de Facebook de CTR.
8. La celebración de Nuestra Señora de Guadalupe es el martes 12 de diciembre. Queremos comenzar este año a las 5 a. m. Las Mañanitas y bailar, a las 7 a. m. Misa y procesión hasta el Salón Robinson, desayuno y canto a la Virgen María en el salón. Este domingo, el comité tendrá una mesa afuera de la iglesia. Por favor done Flores, tamales, sartenes, bebidas, etc.
9. Este domingo, el Grupo de Oración brinda hospitalidad después de la Misa del mediodía: bebidas, café, dulces, pasteles, donas, etc. gratis.
10. Nuestro Encuentro Litúrgico de preparación al Tiempo de Adviento y Navidad será el día 8 de noviembre a las 18.30 horas en el lugar conocido. Los miembros del Ministerio Litúrgico son bienvenidos.
11. Agradecemos a Mark Tumaming y a nuestros hermanos y hermanas filipinos por iniciar la Misa y las celebraciones de Simbang Gabi aquí. Los detalles se comunicarán con usted pronto.

### LOST & FOUND

If you have forgotten an item in the church, please visit the Parish office and claim it. Unclaimed items will be donated to charity at the end of the year.

### Christ the Redeemer, Grand Terrace 2023 DDF

#### Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$28,700.00

Pledges Made: \$45,964.00

Gifts Received: \$46,301.60 Donors: 159

Percent of Goal: 161.33% as of 11/2/2023

Thank you all for your generosity!

## 2023 Remembrance Program

Please join us this Sunday, **November 5th**, after the 5:30 Youth Mass for our Annual Remembrance program.

Gather to pray the Glorious Mysteries of the Most Holy Rosary , Watch a video photo tribute to our loved ones, and join the fellowship and hospitality.

We hope to share this special time with you.

## Programa de Recuerdos 2023

Por favor, únase a nosotros este domingo, **5 de noviembre**, después de la Misa de jóvenes de las 5:30 para nuestro programa anual de conmemoración.

Venga a rezar los Misterios Gloriosos del Santísimo Rosario, vea un video tributo a nuestros seres queridos, y únase a la convivencia y hospitalidad.

Esperamos compartir este momento especial con ustedes.

You are invited to

*Serve the Lord, Please consider*

## Becoming an Altar Server!

Please contact the religious education office for more information

IF ANY MAN SERVE ME,  
LET HIM FOLLOW ME;  
AND WHERE I AM,  
THERE SHALL ALSO  
MY SERVANT BE:  
IF ANY MAN SERVE ME,  
HIM WILL MY FATHER  
HONOR. - JOHN 12:26

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.  
"Secure and Confidential"

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.  
"Seguro y Confidencial"







# St. Frances Xavier Cabrini (Parish Center)

12687 California St., Yucaipa / 909-797-2533

*There is no charge for this event. All are welcome. Bring a friend.*

## ST. FRANCES XAVIER CABRINI CATHOLIC CHURCH

### THREE DAYS OF MIRACLES: EXHIBITS AND PRESENTATIONS

FRIDAY, NOVEMBER 10 — SUNDAY, NOVEMBER 12



#### Life after Life

*What happens when you die? Hundreds of millions have survived close encounters with death (NDE's). Explore personal experiences reported by those resuscitated following clinical death.*

- Scientific confirmation of our souls.
- What causes NDE's to lose their fear of death and profoundly change the way they live their lives?
- Consciousness survives bodily death



#### Sacred Cloths of the Passion

- The Shroud of Turin (Jesus' burial shroud)
- The Sudarium of Oviedo (covered Jesus' head)
- The Tunic of Argenteuil (Jesus' seamless garment)

*Using faith, history, and science; explore how the shroud image formed; physical evidence of Jesus' passion, death & resurrection; the man of the Shroud matches Scripture; scientific links among these 3 cloths from Jesus' Passion.*



Don't miss this opportunity!

#### 3 Important Topics

#### SCHEDULES

#### Presentations

##### Life After Life

Friday: 6:30 PM

##### Sacred Cloths of the Passion

Saturday: 10:30 AM

##### Eucharistic Miracles

Saturday: 5:00 PM

Sunday: Following all Masses (Repeat)

#### Exhibit Browsing

##### Life After Life

Friday: 5:30—8:30 PM

##### Sacred Cloths of the Passion

Saturday: 10 AM—12:30 PM

##### Eucharistic Miracles

Saturday: 4—7:30 PM

Sunday: 8:30 AM — 2 PM

#### Eucharistic Miracles

*Why are consecrated hosts changing into tormented heart tissue in church after church throughout the world today?*

*Explore miracle stories, scientific study, and Scriptural basis for belief in the Real Presence.*

*Vatican Exhibit highlighting 1800 years of miracles was created by Blessed Carlo Acutis - as seen on EWTN.*



# St. Frances Xavier Cabrini (Parish Center)

12687 California St., Yucaipa / 909-797-2533

*There is no charge for this event. All are welcome. Bring a friend.*



Christ The Redeemer Church | Grand Terrace, Ca | Religious Education Office

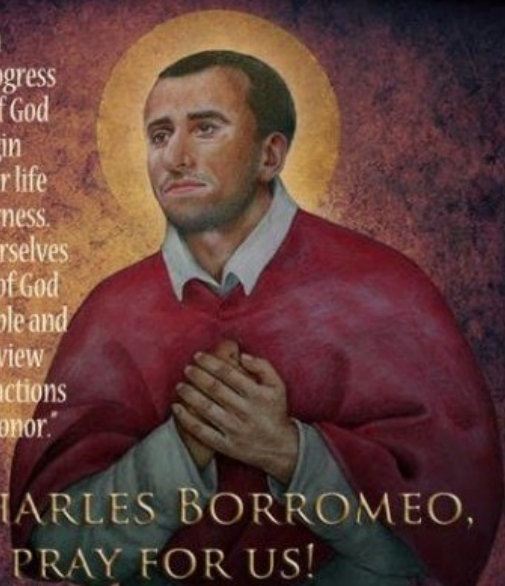
Coordinator of Office of Religious Education

Mark Tumaming

Mtumaming@sbdiocese.org | 909-783-3811 ext 205

Sunday: 10 am - 2:30 pm      Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm  
Monday, Friday and Saturday: Closed

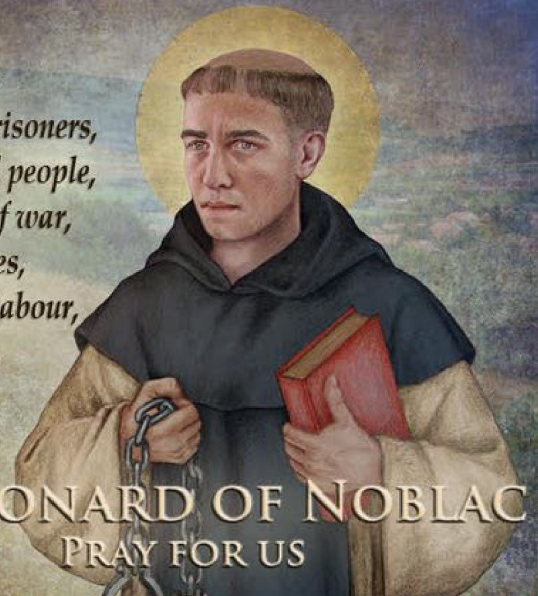
"If we wish  
to make any progress  
in the service of God  
we must begin  
every day of our life  
with new eagerness.  
We must keep ourselves  
in the presence of God  
as much as possible and  
have no other view  
or end in all our actions  
but the divine honor."



ST. CHARLES BORROMEEO,  
PRAY FOR US!

**Feast Day: Nov. 4**

Patronage:  
political prisoners,  
imprisoned people,  
prisoners of war,  
and captives,  
women in labour,  
and horses.



ST. LEONARD OF NOBLAC  
PRAY FOR US

**Feast Day: Nov. 6**

